

F1
**FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY
POLSKIEJ WERSJI JĘZYKOWEJ DO FILMU ZAGRANICZNEGO**
ZAIKS

adnotacje

Prosimy wypełnić drukowanymi literami.
Przed wypełnieniem prosimy zapoznać się z objaśnieniami na odwrotnej stronie.

1	polski tytuł filmu
2	tytuł oryginalny filmu

IMIONA I NAZWISKA TWÓRCÓW *		5. części udziałowe		
		prawa wykonań publicznych	prawa mechaniczne	
3	dubbingu		%	%
			%	%
			%	%
			%	%
4	napisów i innych form polskiej wersji językowej		%	%
			%	%
			%	%
			%	%

6	7	8	9
współautorski	nazwa i kraj producenta	rok produkcji	nazwa i adres zleceniodawcy polskiej wersji językowej

* Jeśli autor polskiej wersji językowej korzysta z utworu pierwotnego „tłumaczenia surowego” należy podać nazwisko tłumacza tego utworu oraz określić udziały.

OŚWIADCZENIE

Oświadczam /-my, że zgłoszone przeze mnie /przez nas dane zgodne są ze stanem faktycznym i prawnym. Przyjmuję /-my do wiadomości, że ciąży na mnie /na nas odpowiedzialność za wszelkie skutki prawne podania nieprawdziwych danych.

.....
data zgłoszenia

.....
czytelne podpisy (imię i nazwisko) wszystkich twórców utworu lub ich następców prawnych

WYPEŁNIA TWÓRCA:

- 1. Polski tytuł filmu** tytuł serialu, tytuł odcinka lub kolejny numer
- 2. Tytuł oryginalny filmu** tytuł serialu, tytuł odcinka lub kolejne numery
- 3. – 4. Imiona i nazwiska** czytelne imiona i nazwiska twórców lub pseudonimy zatwierdzone przez Zarząd Stowarzyszenia
- 5. Części udziałowe** o częściach udziałowych decydują twórcy; w przypadku braku takiej decyzji części udziałowe są równe
- 6. Współautorstwa** utwór, który powstał w wyniku twórczej współpracy co najmniej dwóch osób
- 7.** nazwa i kraj producenta
- 8.** rok produkcji
- 9.** nazwa i adres zleceniodawcy polskiej wersji językowej
- podpisy zgłaszających** podpisy wszystkich twórców lub ich następców prawnych

WYPEŁNIA ZAIKS:**10. Egzemplarz tekstu****11. Data rejestracji****12. Numer systemowy**

10	11	12
egz. tekstu	data rejestracji	numer systemowy